

Tecan und Waters unterzeichnen OEM-Vereinbarung

- Tecan liefert Instrumente zur Probenvorbereitung für klinische Assays von Waters
- Waters wird die Tecan-Plattform mit dem eigenen ACQUITY® TQD Flüssigkeitschromatograph/Massenspektrometer kombinieren
- Auslieferung der ersten, zur Markteinführung bestimmten Instrumente innerhalb der nächsten 6 Monate erwartet

Männedorf, Schweiz, 17. Januar 2012 – Die Tecan Group (SIX Swiss Exchange: TECN) gab heute den Abschluss einer OEM-Vereinbarung mit der Waters Corporation (NYSE:WAT) bekannt. Im Rahmen der Vereinbarung wird Tecan Instrumente zur Probenvorbereitung für klinische Assays von Waters liefern. Die Instrumente basieren auf der flexiblen und zuverlässigen Liquid-Handling-Plattform Freedom EVO® von Tecan und werden als Bestandteil der Systemlösung von Waters® in Kombination mit dem ACQUITY® TQD Flüssigkeitschromatograph/Massenspektrometer (LC/MS/MS) eingesetzt werden.

Tecan erwartet, die ersten, zur Markteinführung bestimmten Instrumente innerhalb der nächsten sechs Monate an Waters auszuliefern.

Die finanziellen Details der Vereinbarung wurden nicht veröffentlicht.

Waters and ACQUITY sind eingetragene Warenzeichen der Waters Corporation.
Tecan und Freedom EVO sind eingetragene Warenzeichen der Tecan Group Ltd.

Über Tecan

Tecan (www.tecan.com) ist ein weltweit führender Anbieter von Laborinstrumenten und Lösungen für die Branchen Biopharma, Forensik und Klinische Diagnostik. Das Unternehmen ist auf Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Automatisierungslösungen für Laboratorien im Life-Science-Bereich spezialisiert. Die Kunden von Tecan sind Pharma- und Biotechnologieunternehmen, Forschungsabteilungen von Universitäten sowie forensische und diagnostische Laboratorien. Als Originalgerätehersteller (OEM) ist Tecan auch führend in der Entwicklung und Herstellung von OEM-Instrumenten und Komponenten, die vom jeweiligen Partnerunternehmen vertrieben werden. Tecan wurde 1980 in der Schweiz gegründet. Das Unternehmen verfügt über Produktions-, Forschungs- und Entwicklungsstätten in Europa und in Nordamerika. In 52 Ländern unterhält es ein Vertriebs- und Servicenetz. Im Jahr 2010 erzielte Tecan einen Umsatz von CHF 371 Mio. (USD 356 Mio.; EUR 269 Mio.). Die Namenaktien der Tecan Group werden an der SIX Swiss Exchange gehandelt (TK: TECN / Reuters: TECZn.S / Valor: 1210019).

Über Waters Corporation

For over 50 years, Waters Corporation (NYSE:WAT) has created business advantages for laboratory-dependent organizations by delivering practical and sustainable innovation to enable significant advancements in such areas as healthcare delivery, environmental management, food safety, and water quality worldwide.

Pioneering a connected portfolio of separations science, laboratory information management, mass spectrometry and thermal analysis, Waters technology breakthroughs and laboratory solutions provide an enduring platform for customer success.



2

With revenue of \$1.64 billion in 2010 and 5,400 employees, Waters is driving scientific discovery and operational excellence for customers worldwide.

Für weitere Informationen:

Tecan Group

Martin Braendle

Head of Corporate Communications & Investor Relations

Tel. +41 (0) 44 922 84 30

Fax +41 (0) 44 922 88 89

investor@tecan.com

www.tecan.com

Waters Corporation

Brian J. Murphy

Waters Corporation

Public Relations

+1 508-482-2614

brian_j_murphy@waters.com